

BELGISCHE SENAAT

VERGADERING VAN 1 JUNI 1939.

Verslag uit naam van de Commissie van Financiën belast met het onderzoek van het Dotatiënbegroting voor het dienstjaar 1939.

(Zie de n^{rs} 4-IV, 28 en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergadering van 17 Mei 1939; n^r 44 van den Senaat.)

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 1^{er} JUIN 1939.

Rapport de la Commission des Finances chargée d'examiner le Budget des Dotations pour l'exercice 1939.

(Voir les n^{os} 4-IV, 28 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séance du 17 mai 1939; le n^o 44 du Sénat.)

Aanwezig : de heeren VAN OVERBERGH, voorzitter; BEAUDUIN, DAVID (Ridder), DOUTREPONT, LABOULLE, Baron MOYERSEN, MULLIE, RONSE, RONVAUX en DE CLERCQ (Jos.), verslaggever.

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Wegens Kamerontbinding kwam de begroting van dotaties voor het dienstjaar 1939 te vervallen, zoodat de Regeering op 29 April 1939, een nieuw ontwerp moest indienen.

Rekening gehouden met de amendementen die het voorwerp waren van stuk n^r 11 van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, zitting 1938-1939, bedroeg de oorspronkelijke begroting 49,111,480 frank; het nieuwe ontwerp bedraagt 48,992,295 frank, zegge een globale vermindering met 119,185 fr.

De Senaatsdotatie (artikel 3) wordt opgevoerd van 9,765,000 frank tot 9,837,000 frank, zegge een vermeerdering met 72,000 frank. Die van de Kamer der Volksvertegenwoordigers stijgt van 16,129,320 frank tot 16 miljoen 217,740 frank, zegge een vermeerdering met 88,420 frank.

Bij hoofdstuk IV (Rekenhof) vinden wij : wedden en vergoedingen der leden van het Hof (art. 5), 13,136 frank vermindering.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le budget des dotations pour l'exercice 1939 étant devenu caduc par suite de la dissolution des Chambres, le Gouvernement a présenté, le 29 avril 1939, un projet nouveau.

Compte tenu des amendements qui faisaient l'objet du document n^o 11 de la Chambre des représentants, session de 1938-1939, le budget primitif s'élevait à 49,111,480 francs; le projet nouveau se monte à 48,992,295 francs, soit une diminution globale de 119,185 francs.

La dotation du Sénat (art. 3) est portée de 9,765,000 à 9,837,000 francs, soit une augmentation de 72,000 fr. Celle de la Chambre des représentants est portée de 16,129,320 francs à 16,217,740 francs, soit une augmentation de 88,420 francs.

Au chapitre IV (Cour des Comptes), nous trouvons : traitements et indemnités des membres de la Cour (art. 5) en réduction de 13,136 francs.

Bij artikel 6 : wedden en vergoedingen van het personeel der kantoren : 113,049 frank vermindering.

Bij artikel 8 : hulpgeld toegekend bij gemis van pensioen aan gewezen ambtenaren, bedienden en dienstlieden, enz., vinden wij een vermeerdering met 7,000 frank gewettigd door sommige ongelukkige toestanden die zich in den laatsten tijd hebben voorgedaan.

De artikelen 1 en 2 (civiele lijst en jaarlijksche dotatie voor H.M. Koningin Elisabeth, bepaald bij de wet van 20 Maart 1934) ondergingen geen wijzigingen.

Uw Commissie stelt U voor, met 7 stemmen tegen 1 stem en 2 onthoudingen, deze begrooting goed te keuren.

Dit verslag werd aangenomen met 7 stemmen tegen 1 stem en 2 onthoudingen.

De Voorzitter,
CYR. VAN OVERBERGH.

De Verslaggever,
Jos. DE CLERCQ.

A l'article 6 : traitements et indemnités du personnel des bureaux, une réduction de 113,049 francs.

Quant à l'article 8 : secours alloués à défaut de pension à d'anciens fonctionnaires, employés et gens de service, etc., on y relève une augmentation de 7,000 francs justifiée par certaines situations malheureuses qui se sont révélées au cours de ces derniers temps.

Les articles 1^{er} et 2 (Liste civile et dotation annuelle et viagère à S.M. la Reine Elisabeth, fixées par la loi du 20 mars 1934) ne subissent aucune modification.

Votre Commission vous propose d'approuver le présent budget par 7 voix contre 1 et 2 abstentions.

Le présent rapport a été adopté par 7 voix contre une et 2 abstentions.

Le Président,
CYR. VAN OVERBERGH.

Le Rapporteur,
Jos. DE CLERCQ.